

Confidenziale. Tutti i diritti riservati. Osservare la nota protettiva della norma ISO 16016.

ICS

Descrittori: Segnatura del materiale; VDA 260

	Indice	Pagina
1	Campo di applicazione e scopo.....	1
2	In generale	1
3	Componenti con l'obbligo di segnatura.....	2
4	Applicazione dell'obbligo di segnatura.....	2
4.1	Componenti con obbligo di segnatura immediato.....	2
4.2	Componenti con obbligo di segnatura economico	2
5	Indicazione dell'obbligo di segnatura nella documentazione tecnica	2
6	Contenuto ed esecuzione della segnatura.....	2

1 Campo di applicazione e scopo

Questa norma Voith (VN) è destinata per l'applicazione della segnatura dei materiali raccomandata in VDA 260 su componenti della Voith Turbo (VT), in particolare per componenti che vengono impiegati per il settore di mercato strada.

Scopo della presente norma VN è la precisazione dell'impiego dell'obbligo di segnatura per componenti della Voith Turbo, nonché la sua indicazione nella documentazione tecnica.

La segnatura dei materiali conforme alla presente norma, è parte integrante della segnatura dei pezzi secondo la norma VN3211-1.

2 In generale

Scopo della segnatura dei materiali è la necessità crescente dell'identificazione chiara di materiali di componenti per:

- la separazione chiara dei tipi a scopo di riutilizzo (riciclaggio)
- lo smaltimento finalizzato eventualmente necessario in futuro
- l'esecuzione di riparazioni

Edizioni precedenti:

Modifica:

Voith Turbo

Redattore:
F. Marquardt VT-aq
Data:
2006-06-22

Controllato:
B. Spitz VT-amsq
M. Schmid VT-atq,
W. Strauss VTCR -aizq

Pagina 1/2

3 Componenti con l'obbligo di segnatura

Principalmente sono soggetti all'obbligo di segnatura, ai sensi della presente VN, tutti i componenti del settore di mercato strada all'interno della Voith Turbo, la cui segnatura compie lo scopo summenzionato e a questa segnatura non si oppongono delle ragioni tecniche, geometriche o economiche non eliminabili.

Per l'obbligo di segnatura di minuterie di plastica è decisiva la possibilità di una segnatura economica, e specialmente lo scarto economico per un riutilizzo.

Un obbligo di segnatura per componenti con un peso inferiore a 100 g sussiste soltanto, se questa è richiesta sul disegno del pezzo.

4 Applicazione dell'obbligo di segnatura

Secondo la raccomandazione VDA 260 tutti i componenti soggetti all'obbligo di segnatura devono portare la segnatura prevista.

Per la rispettiva gamma di componenti della Voith Turbo (pezzi nuovi particolari e di commercio, come anche pezzi dalla produzione in corso), per evitare dei sovraccosti inutili e eventualmente anche difficoltà per l'approvvigionamento, vale l'inizio seguente graduale per l'obbligo di segnatura secondo VDA 260.

4.1 Componenti con obbligo di segnatura immediato

L'obbligo di segnatura immediato vale per:

- tutti i componenti nuovi del settore di mercato strada, che vengono particolarmente sviluppati per la Voith Turbo,
- tutti i componenti nuovi commerciali, per i quali la segnatura è economicamente realizzabile
- tutti gli altri componenti, per i quali è richiesta la segnatura sul disegno, nella norma o nell'ordine secondo capitolo 3 oppure la segnatura dei materiali in conformità a VN 3211-1
- tutti i componenti con l'obbligo di segnatura della produzione in corso, per i quali per altre ragioni deve essere prodotto un attrezzo nuovo.

Per minuterie di plastica valgono le restrizioni di capitolo 3.

4.2 Componenti con obbligo di segnatura economico

Sono tutti i componenti con obbligo di segnatura non elencati in 4.1, per i quali è lasciato al rispettivo fornitore l'applicazione iniziale economica dell'obbligo di segnatura.

Per questo ai fornitori si deve far notare, dalla direzione acquisti della Voith Turbo, settore di mercato strada, attraverso questa norma, la necessità generale di una segnatura secondo VDA 260, e invitarli alla sua realizzazione economica il più presto possibile.

5 Indicazione dell'obbligo di segnatura nella documentazione tecnica

Per componenti, per i quali è già richiesta nella documentazione tecnica la segnatura dei pezzi secondo VN 3211-1, non è necessaria un'indicazione supplementare secondo questa norma. (La segnatura dei pezzi comprende anche la segnatura del materiale secondo VDA 260 in conformità a questa norma).

Per tutti i componenti, per i quali non è richiesta la segnatura dei pezzi secondo VN 3211-1, si deve indicare l'obbligo di segnatura immediato nei disegni, norme di prodotto, condizioni d'ordine e di fornitura o nelle ordinazioni come segue:

segnatura del materiale secondo VDA 260

In caso necessario si può inoltre stabilire la posizione sul componente, dove deve essere applicata la segnatura.

6 Contenuto ed esecuzione della segnatura

Il fornitore è responsabile per la correttezza delle indicazioni (segnatura del materiale) riportate nella segnatura.

La dimensione della segnatura deve eventualmente essere accordata con la segnatura dei pezzi secondo VN 3211-1.

Norme citate

VN 3211-1 segnatura dei pezzi

VDA 260 segnatura di materiali di plastica in autoveicoli